



FR GENOUILLÈRES ERGONOMIQUES 100% polyéthylène haute densité- M2GEN: GENOUILLÈRES POUR VÊTEMENTS MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Instructions d'emploi:** Genouillères de protection de type 2, au niveau des genoux, à glisser dans la poche d'un vêtement, uniquement pour protéger les genoux des utilisateurs travaillant à genoux contre l'inconfort ou les blessures pouvant être provoquées par des surfaces dures, petites pierres et objets similaires reposant sur le sol, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. ► La face intérieure de la genouillère est la face lisse. Aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures et le détail des problèmes susceptibles de se poser. Toute contamination, altération de la protection ou mauvaise utilisation peut diminuer de façon dangereuse les performances de la protection. **Limites d'utilisation:** ► Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérogène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. Tout changement des conditions environnementales, par exemple de température, peut diminuer de façon significative les performances de la protection. Une altération ou une mauvaise utilisation diminuerait de façon dangereuse les performances de la protection. Un contrôle visuel doit être effectué avant chaque utilisation de façon à détecter toute altération des surfaces, des bords ou toutes zones de déchirures de la genouillère. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. ► Le pantalon devra avoir été soumis à un examen CE de Type auprès d'un organisme notifié en association avec ces plaques (un essai ergonomique devra valider cette association). Par conséquent, les performances de cette protection n'ont été évaluées qu'avec les vêtements suivants: pantalon, salopette et combinaisons gammes MACH, PANOSTYLE (sauf M2CZ3) et MAIAO2. ► Cette protection ne doit jamais être utilisée seule mais toujours insérée dans les poches genoux d'un pantalon de protection. Le pantalon devra avoir été soumis à un examen CE de Type auprès d'un organisme notifié en association avec ces plaques (un essai ergonomique devra valider cette association). La plaque de protection n'est pas résistante à l'eau. Cet article de renforcement au niveau des genoux est destiné à la prévention des complications médicales, toutefois la protection totale contre les blessures n'est pas absolue. Un article seul ne peut offrir une protection complète. Il est recommandé que cet article ne soit pas en contact direct avec la peau lors d'une utilisation en travail. Son port prolongé en contact direct avec la peau peut entraîner un échauffement. ► MONTAGE & AJUSTEMENTS : : Plaque de protection des genoux en taille unique (dimensions 20 x 15 x 2 cm) ne peut être utilisée seule et doit être inséré dans une poche de pantalon genou réglable. Cette genouillère est à glisser dans la poche au niveau des genoux du vêtement. Repérer la surface extérieure avec mousse à relief et marquage : DELTA PLUS. Installer cet article la face avec relief vers l'avant et dans le sens de la lecture dans la poche. Refermer la poche du vêtement de travail et finir d'ajuster face aux genoux, une fois les pantalons enfilés. ■ **PERFORMANCES:** ■ **PART2** : La norme EN14404:2004+A1:2010 définit 4 types et 3 niveaux de performances de la genouillère. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveau 1 ou 2). ❶ Niveau de performance : 0 => Les protections des genoux sont censées être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins 100 (+/-5) N est exigée. ❷ Niveau de performance : 1 => Les protections des genoux sont censés être adaptées à des sols plats, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins 100 (+/-5) N est exigée. ❸ Niveau de performance : 2 => Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles, et une résistance à la pénétration sous une force d'au moins 250 (+/-5) N est exigée. (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le matériau extérieur ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc.... ► DUREE DE VIE : La durée de vie du produit dépend beaucoup de la manière dont il est entretenu et des environnements dans lesquels il est utilisé. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : «Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ «Environnement de travail «agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../ «Usage particulièrement intensif/ ■ **Attention** : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. ► Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf.- **Instructions stockage/nettoyage:** ► Pendant le transport et le stockage : : Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Si ces instructions ne sont pas respectées, il y a risque de déchirement et de dégradation, ce qui peut raccourcir leur durée de vie et rapidement limiter leur utilisation. Seules des genouillères en bon état peuvent fournir une protection adéquate. ► **ENTRETIEN ET STOCKAGE** : Vérifiez l'état des genouillères avant chaque utilisation. Si les genouillères sont endommagées, par exemple par des déchirures, des pièces cassées ou arrachées, elles ne peuvent être utilisées. Veillez à ne pas apporter de modifications à l'article, dans le cas contraire la protection ne peut plus être assurée. La modification, les utilisations erronées des genouillères peuvent réduire les performances de la genouillère. ► **Nettoyage** : Ne pas laver en machine. Ne pas laver à l'eau et au savon. Ne pas rincer. Chlorage exclue. Ne pas repasser. Ne pas repasser. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas détacher en sèche-linge à tambour rotatif.- **EN Ergonomic Kneepads 100% high density polyethylene-**

M2GEN: KNEE PADS FOR MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 CLOTHES RANGE **Use instructions:** Type 2 knee pads, at the level of the knees, to be slipped into the pocket of a garment, solely to protect the knees of users working on their knees to prevent discomfort or injury caused by hard surfaces, small stones and similar objects lying on the ground, without danger of chemical, electrical or thermal hazards. ► The inner face of the knee pad is the smooth face. No protection can offer a total protection against injuries and details of problem that may arise. Contamination, alteration of the knee or misuse, can dangerously reduce the performance of the knee pads. **Usage limits:** ► Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. Environmental changes such as temperature changes may affect the performance of the protection. Tampering with or misuse would dangerously reduce the performance of the protection. A visual inspection should be carried out before use to check for any alteration of the surface, edges or any torn areas of the kneepad. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. ► The pants must have been subjected to an EC type examination with a notified body in conjunction with these pads (an ergonomic test will confirm this association). Therefore, the performance of this protection has only been evaluated with the following garments : MACH, PANOSTYLE (except M2CZ3) and MAIAO2 trousers, overalls and suits. ► This protection should never be used alone but always inserted into the knee pockets of protective pants. The pants must have been subjected to an EC type examination with a notified body in conjunction with these pads (an ergonomic test will confirm this association). The protection pad is not water-resistant. This article of knee reinforcement is designed to prevent medical complications; however total protection against injuries is not absolute. A single article cannot ensure complete protection. Direct contact of this article with the skin during work usage is not recommended. Its prolonged wear in direct contact with the skin may generate heat. ► **INSTALLATION & ADJUSTMENTS** : : The one size knee protection pad (dimensions 20 x 15 cm x 15 cm x 2 cm) cannot be used alone and must be inserted into an adjustable knee trouser pocket. This kneepad slips into the pocket at the knee level of the garment Take note of the outer surface with embossed foam and marking: DELTA PLUS. Insert this article into the pocket with relief side to the front and reading way up. Close the pocket of the work clothes and finish the adjustment on the knees once the trousers are on. ■ **PERFORMANCES:** ■ **PART2** : EN14404:2004+A1:2010 Standard, defines 4 types and 3 performance levels of knee pads. They are ordered from the least effective (level 0) to the most effective (from 1 or 2). ❶ Level of performance: 0 => Knee protectors are supposed to be suitable for flat floors, and no penetration resistance is required. ❷ Level of performance: 1 => Knee protectors are supposed to be suitable for flat floors, and a penetration resistance under a force of at least 100 (+/-5)N is required. ❸ Level of performance: 2 => Knee protectors are intended to be suitable for harsh conditions, and a penetration resistance under a force of at least 250 (+/-5) N is required. (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation... ► **SHELF LIFE** : The life of the product depends very much on how it is maintained and the environments in which it is used. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can cause it to vary greatly: «Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ «Aggressive' work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ «Particularly intensive use/ ■ **Warning:** certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. ► **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. In the event of deterioration, this item can not be repaired, discard and replace it with a new article.- **Storage/Cleaning instructions:** ► During transport and storage: : Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Thereby, the danger of tear formation and degradation exists, which can shorten their life and limit their usefulness. Only knee pads in proper condition can provide adequate protection. ► **SERVICING AND STORAGE** : Examine your knee-pads for damage prior to each use. If the knee pads are damaged, for example by tears, fractures or detached parts then they are no longer usable and May not be used. Please do not make modifications to the article since otherwise protection can no longer be ensured. Increased contamination, modification or erroneous use can reduce the performance of the knee pad. ► **Cleaning** : Do not machine wash. Do not wash under water and soap. Do not rinse. Do not bleach. Do not Iron Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum.-

IT GINOCCHIERE ERGONOMICHE 100% polietilene ad alta densità- M2GEN: GINOCCHIERE PER ARTICOLI DE LA LINEA MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Istruzioni d'uso:** Ginocchiere di tipo2, alivello delle ginocchia, da infilare nella tasca di un indumento, unicamente per proteggere le ginocchia degli utilizzatori che lavorano sulle ginocchia dal disagio o da lesioni causate da superfici dure, piccole pietre e oggetti simili poggiati a terra, senza pericolo di rischi chimici, elettrici o termici. ► L'interno della ginocchiera è il lato liscio. Nessuna protezione può offrire una protezione completa contro le lesioni e i dettagli dei problemi che possono insorgere. Qualsiasi contaminazione, manomissione della protezione o uso improprio può ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione. **Restrizioni d'uso:** ► Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. Qualsiasi cambiamento delle condizioni ambientali, come la temperatura, può ridurre significativamente le prestazioni della protezione. Qualsiasi contaminazione, manomissione della protezione o uso improprio può ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuata un'ispezione visiva per rilevare eventuali alterazioni delle superfici, dei bordi o delle zone di rottura della ginocchiera. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. ► I pantaloni devono essere stati sottoposti ad un esame CE del tipo da parte di un organismo notificato associato a tali targhette (un test ergonomico deve convalidare tale associazione). Pertanto, le prestazioni di questa protezione sono state valutate solo con i seguenti indumenti: pantaloni, tute e tute delle linee MACH, PANOSTYLE (tranne M2CZ3) e MAIAO2. ► Questa protezione non deve mai essere usata da sola, ma sempre inserita nelle tasche al ginocchio dei pantaloni di protezione. I pantaloni devono essere stati sottoposti ad un esame CE del tipo da parte di un organismo notificato associato a tali targhette (un test ergonomico deve convalidare tale associazione). La piastra di protezione non è impermeabile. Questo articolo di rinforzo del ginocchio è destinato a prevenire le complicazioni mediche, tuttavia la protezione totale contro le lesioni non è assoluta. Un solo oggetto da solo non può fornire una protezione completa. Si raccomanda che questo articolo non deve entrare in contatto diretto con la pelle durante il lavoro. L'uso prolungato a diretto contatto con la pelle può causare surriscaldamento. ► **MONTAGGIO & REGOLAZIONE** : : Piastra di protezione unica per ginocchia (dimensioni20 cm x 15 cm x 2cm) non può essere utilizzata da sola e deve essere inserita in una tasca regolabile per i pantaloni al ginocchio. Questa ginocchiera deve essere infilata nella tasca all'altezza delle ginocchia dell'indumento. Contrassegnare la superficie esterna con la schiuma a rilievo ed il marchio : DELTA PLUS. Inserire questo articolo nella tasca con il lato in rilievo sul davanti e il testo verso l'alto. Chiudere la tasca dell'abbigliamento da lavoro e terminare la regolazione rivolta verso le ginocchia una volta che i pantaloni sono stati tirati. ■ **PRESTAZIONI** : ■ **PART2** : La norma EN14404:2004+A1:2010 definisce 4 tipi e 3 livelli di performance della ginocchiera. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 1 o 2). ❶ Livello di performance : 0 => Le ginocchiere di livello 0 sono adatte per pavimenti piani senza alcuna resistenza alla penetrazione. ❷ Livello di performance : 1 => Le ginocchiere sono destinate ad essere adatte per pavimenti piani, edè richiestaauna resistenza alla penetrazione con una forza di almeno100 (+/-5)N. ❸ Livello di performance : 2 => Le ginocchiere sono progettate per essere adatte a condizioni difficili, edè richiestaauna resistenza alla penetrazione con una forza di almeno250 (+/-5)N. (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. ► **DURATA IN USO** : La durata del prodotto dipende molto da come viene mantenuto e dagli ambienti in cui viene utilizzato. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: «Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/ «Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ «Utilizzo particolarmente intenso/ ■ **Attenzione:** alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. ► **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo.- **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** ► Durante il trasporto e lo stoccaggio: : Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Se queste istruzioni non vengono rispettate c'è il rischio di lacerazione o degradazione, il che può accorciare la loro durata di vita e limitare rapidamente il loro utilizzo. Solo delle ginocchiere in buono stato possono fornire una protezione adeguata. ► **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE** : Verificate lo stato delle ginocchiere prima di ogni utilizzo. Se sono danneggiate, per esempio per delle lacerazioni, dei pezzi rotti o strappati, non possono essere utilizzate. Non apportate modifiche all'articolo, in caso contrario la protezione non può essere garantita. La modifica, gli utilizzi sbagliati delle ginocchiere possono ridurre le performance delle stesse. ► **Pulizia** : Non lavare in lavatrice. Non lavare con acqua e sapone. Non sciappare. Cloro escluso. Non strirare. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo.- **ES RODILLAS**

ERGONOMICAS 100% Polietileno de alta densidad- M2GEN: RODILLERAS PARA INDUMENTARIA MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Instrucciones de uso:** Rodilleras de protección de tipo 2, al nivel de las rodillas, para deslizar en un bolsillo de la prenda, solo para proteger las rodillas de los usuarios que trabajan arrodillados contra la incomodidad o las lastimaduras que pueden ser provocadas por las superficies duras, las pequeñas piedras y objetos similares sobre el suelo, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. ► La cara interior de la rodillera es la cara lisa. Ninguna protección puede ofrecer protección total contra las lesiones y detalles de los problemas que pueden surgir. La contaminación, la modificación de la protección o el uso incorrecto pueden disminuir peligrosamente el desempeño de la protección. **Limites de aplicación:** ► No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. Los cambios ambientales, como por ejemplo la temperatura, pueden disminuir significativamente el desempeño de la protección. La alteración o la mala utilización disminuirán de forma peligrosa el desempeño de la protección. El control visual se debe realizar antes de cada uso a fin de detectar cualquier tipo de alteración de las superficies, los bordes y todas las zonas de desgarrado de la rodillera. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. ► El pantalón se debe someter a un examen CE de tipo con un organismo notificado junto con estas placas (una prueba ergonómica validará esta asociación). Por consiguiente, las prestaciones de esta protección solo se han evaluado con la siguiente ropa: pantalón, peto y uniforme gamas MACH, PANOSTYLE (excepto M2CZ3) y MAIAO2. ► Esta protección nunca se debe utilizar sola, sino dentro de los bolsillos a la altura de las rodillas en un pantalón de protección. El pantalón se debe someter a un examen CE de tipo con un organismo notificado junto con estas placas (una prueba ergonómica validará esta asociación). La placa de protección no es resistente al agua. Este artículo de refuerzo a la altura de las rodillas está destinado a la prevención de complicaciones médicas, no obstante, la protección total contra las heridas no es absoluta. Un solo artículo no puede ofrecer protección total. Se recomienda que el artículo no esté en contacto directo con la piel cuando se lo utiliza en el trabajo. El contacto directo y prolongado con la piel puede generar calor. ► **MONTAJE & AJUSTES** : : Placa de protección de las rodillas de talla única (dimensiones 20 cm x 15 cm x 2) no se puede utilizar sola y debe colocarse en un bolsillo regulable a la altura de las rodillas. Esta rodillera debe deslizarse dentro del bolsillo a la altura de las rodillas de la prenda. Identificar la superficie exterior con espuma con relieve y marcado : DELTA PLUS. Instale este artículo en el bolsillo con la cara con relieve hacia delante y en el sentido de lectura. Cerrar el bolsillo de la prenda de trabajo y terminar de ajustar a la rodilla con los pantalones puestos. ■ **RENDIMIENTOS:** ■ **PART2** : La norma EN14404:2004+A1:2010 define 4 tipos y 3 niveles de rendimiento de la rodillera. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 1 o 2). ❶ Nivel de usos: 0 => Se supone que las protecciones de rodillas se adaptan a suelos planos y no se exige ninguna protección contra la penetración. ❷ Nivel de usos: 1 => Se supone que las protecciones de rodillas se adaptan a suelos planos y se exige una protección contra la penetración bajo una fuerza de como mínimo100 (+/-5)N. ❸ Nivel de usos: 2 => Se supone que las protecciones de rodillas deben estar adaptadas a condiciones difíciles, y se exige una resistencia a la penetración bajo una fuerza de 250 (+/-5)N. (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc... ► **Vida útil** : La vida útil del producto depende mucho del modo de mantenimiento y del entorno en el que se lo usa. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: «No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ «Entorno de trabajo «agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./ «uso demasiado intensivo/ ■ **Atención:** algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. ► **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo.- **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** ► Durante el transporte y el almacenamiento: : Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Si estas instrucciones no son respetadas, existe el riesgo de rotura o deterioro, lo que podría acortar la vida útil y rápidamente limitar su utilización. Solamente las rodilleras en buen estado pueden ofrecer una protección adecuada. ► **SERVICIO Y ALMACENAMIENTO** : Verifique el estado de las rodilleras antes de cada uso. Si las rodilleras están rotas, por ejemplo por desgarrones, piezas rotas o arrancadas, no pueden ser utilizadas. Por favor, no aporte modificaciones al artículo; caso contrario, no puede asegurarse la protección. La modificación y los usos erróneos de las rodilleras pueden reducir el rendimiento de la rodillera. ► **Limpieza** : No lavar a máquina. No utilizar agua ni jabón.

No aclarar. No clorar. No Planchar No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo.- **PT JOELHOERAS ERGONOMICAS 100% polietileno de alta densidade- M2GEN:** JOELHOERAS PARA VESTUÁRIO MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Instruções de uso:** Joelheiras de proteção de tipo 2, ao nível dos joelhos, para colocar no bolso de um vestuário, apenas para proteger os joelhos dos utilizadores que trabalham de joelhos, contra o desconforto ou os ferimentos que podem ser provocados por superfícies duras, pedras pequenas e objetos semelhantes no solo, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. ► A face interior da proteção para joelhos é a face lisa. Nenhuma proteção pode oferecer uma proteção total contra os ferimentos e o detalhe dos problemas que podem surgir. Qualquer contaminação, alteração da proteção ou utilização indevida pode perigosamente reduzir os desempenhos da proteção. **Limitação de uso:** ► Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. Qualquer alterações das condições ambientais, por exemplo, de temperatura, pode reduzir significativamente os desempenhos da proteção. Uma alteração ou utilização indevida reduz perigosamente os desempenhos da proteção. Deve efetuar uma inspeção visual antes de cada utilização de modo a detetar qualquer alteração das superfícies, dos bordos ou de quaisquer outras áreas de rompimento da joelheira. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. ► As calças deverão ter sido sujeitas a um exame CE de tipo junto de um organismo notificado, juntamente com estas almofadas (um ensaio ergonómico deverá validar essa associação). Portanto, o desempenho desta proteção só foi avaliado com as peças de vestuário seguintes: MACH, PANOSTYLE (exceto M2CZ3) e calças, macacões e fatos MAIAO2. ► Este proteção nunca deve ser utilizada sozinha, mas sempre colocada nos bolsos dos joelhos de um par de calças de proteção. As calças deverão ter sido sujeitas a um exame CE de tipo junto de um organismo notificado, juntamente com estas almofadas (um ensaio ergonómico deverá validar essa associação). A almofada de proteção não é resistente à água. Este artigo de reforço ao nível dos joelhos destina-se à prevenção das complicações médicas. No entanto, a proteção total contra os ferimentos não é absoluta. Um artigo sozinho não pode garantir uma proteção completa. Recomenda-se que este artigo não esteja em contacto direto com a pele aquando de uma utilização em situação laboral. A sua utilização prolongada em contacto direto com a pele pode levar a um aquecimento. ► **MONTAGEM & AJUSTAMENTOS** : : A almofada de proteção dos joelhos de tamanho único (dimensões 20 cm x 15 cm x 2 cm) não pode ser utilizada sozinha e deve ser colocada num bolso regulável, ao nível do joelho. Esta joelheira deve ser colocada no bolso ao nível dos joelhos do vestuário. Identificar a superfície exterior com espuma de relevo e marcação DELTA PLUS. DELTA PLUS. Insira este artigo no bolso com o lado em relevo na frente e lendo bem para cima. Voltar a fechar o bolso do vestuário e concluir o ajuste nos joelhos, com as calças vestidas. ■ **DESEMPENHOS:** ■ **PART2** : A norma EN14404:2004+A1:2010 define 4 tipos e 3 níveis de desempenho da joelheira. Vão do menos eficaz (nível 0) ao mais eficaz (nível 1 ou 2). ❶ Nível de desempenho 0 => As proteções para joelhos devem ser adaptadas a solos planos, não devendo haver qualquer resistência à penetração. ❷ Nível de desempenho 1 => As proteções para joelhos devem ser adaptadas a solos planos, sendo requerida uma resistência à penetração, com uma força mínima de 100 (+/-5) N. ❸ Nível de desempenho 2 => As proteções para joelhos devem ser adaptados a condições difíceis, sendo requerida uma resistência à penetração, com uma força mínima de 250 (+/- 5) N. (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc. ► **VIDA ÚTIL** : A vida útil do produto depende muito da sua manutenção e dos ambientes em que é utilizado. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil. «Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ «Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ «utilização particularmente intensiva/ ■ **Cuidado:** certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. ► **Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo.- **Armazenamento/manutenção e limpeza:** ► Durante o transporte e o armazenamento: : Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de incumprimento das presentes instruções, haverá um risco de rompimento e degradação, o que poderá reduzir a duração de vida, limitando rapidamente a sua utilização. Apenas as joelheiras que se encontrem num estado correcto poderão oferecer uma proteção adequada. ► **SERVIÇO E ARMAZENAGEM** : Verifique o estado das joelheiras antes de cada utilização. Se as joelheiras estiverem danificadas, por exemplo por rompimentos, peças quebradas ou arrancadas, as joelheiras não poderão ser utilizadas. Tenha o cuidado de não alterar o artigo. Caso contrário, a proteção deixará de ser garantida. A alteração, uma utilização indevida das joelheiras podem reduzir os seus respectivos desempenhos. ► **Limpieza** : Não se deve lavar em máquina. O uso de água e sabão é proibido. Não enxaguar. Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro Não limpar a seco. Não tirar nósdoas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo.- **NL**

ERGONOMISCHE KNEIBESCHERMERS 100% polyethyleen hoge densidad- M2GEN: KNEIBESCHERMERS MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Gebruiksaanwijzing:** Beschermende kniestukken type 2 voor de knieën, passen in de zak van een kledingstuk, alleen voor het beschermen van de knieën van gebruikers die op hun knieën werken tegen ongemak of blessures die veroorzaakt kunnen worden door harde oppervlakken, kleine steentjes of vergelijkbare zaken die op de grond liggen zonder chemische, elektrische of thermische risico's. ► De binnenkant van de kniebeschermers is glad. Geen enkele bescherming kan een volledige bescherming bieden tegen verwondingen en alle problemen die kunnen voorkomen. Elke besmetting, wijziging van de bescherming of slecht gebruik kan de prestaties van de beschermers op gevaarlijke wijze verminderen. **Gebruiksbeperkingen:** ► Niet gebruiken voor andere doeleinden dat aangegeven in de onderstaande handleiding. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. Elke verandering in de omgeving zoals een veranderende temperatuur, kan de prestaties van de bescherming aanzienlijk beïnvloeden. Een wijziging of een onjuist gebruik kan de beschermende eigenschappen op gevaarlijke wijze verminderen. Vóór elk gebruik dient een visuele controle uitgevoerd te worden om zo elke alternatie aan het oppervlak en de randen van de kniestukken evenals eventuele scheuren op te sporen. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. ► De broek moet een EG-typeonderzoek hebben ondergaan, uitgevoerd door een aangemelde instantie, in combinatie met deze kniestukken (een ergonomische test moet deze combinatie valideren). Derhalve zijn de prestaties van deze bescherming alleen geëvalueerd met de volgende kledingstukken: MACH, PANOSTYLE (behalve M2CZ3) en MAIAO2 broeken, overalls en maatpakken. ► Deze bescherming mag nooit alleen gebruikt worden maar moet altijd in de kniezakken van de beschermende broek gedragen worden. De broek moet een EG-typeonderzoek hebben ondergaan, uitgevoerd door een aangemelde instantie, in combinatie met deze kniestukken (een ergonomische test moet deze combinatie valideren). De kniebeschermers zijn niet bestand tegen water. Dit verstevigende artikel voor de knieën is ontworpen om medische complicaties te voorkomen zelfs als is een complete bescherming tegen blessures niet gegarandeerd. Een artikel kan geen volledige bescherming bieden. Het wordt aangeraden dit artikel niet in direct contact met de huid te laten komen tijdens een gebruik op het werk. Als dit artikel langdurig in contact is met de huid, kan een branderig gevoel ontstaan. ► **MONTAGE & AANPASSINGEN:** : Kniebeschermers, één maat (afmetingen 20 cm x 15 cm x 20 cm), niet alleen te gebruiken maar moet in een kniezak van een afstelbare broek worden gedaan. Dit kniestuk moet in de kniezak van het kledingstuk gedaan worden. De buitenkant met schuim in reliëf en markering identificeren : DELTA PLUS. Plaats dit artikel in de zak in de leessichting, met de reliëfzijde aan de voorkant. De kniezak dichtdoen en op de juiste hoogte brengen als de persoon de broek aan heeft. ■ **KWALITEIT:** ■ **PART2** : De norm EN14404:2004+A1:2010 stelt 4 types en 3 prestatieniveaus voor kniebeschermers vast. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 0) tot betere kwaliteit (niveau 1 of 2). ❶ Prestatieniveau : 0 => De kniebeschermers dienen geschikt te zijn voor platte oppervlakken en geen enkele penetratieweerstand is vereist. ❷ Prestatieniveau : 1 => De kniebeschermers dienen geschikt te zijn voor platte oppervlakken en een penetratieweerstand van ten minste 100 (+/-5) N is vereist. ❸ Prestatieniveau : 2 => De kniebeschermers dienen geschikt te zijn voor platte oppervlakken en een penetratieweerstand van ten minste 100 (+/-5) N is vereist. (zie kwaliteitstabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatieniveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkpole overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc... ► **LEVENSDUUR** : De levensduur van het product is zeer afhankelijk van de manier waarop het wordt onderhouden en de omgeving waarin het wordt gebruikt. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: «Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/ «Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../ «Bijzonder intensief gebruik/ ■ **Let op:** bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. ► **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel.- **Instructies voor het opslaan/reinigen:** ► Tijdens het transport en de opslag: : Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Als deze gebruiksaanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er een risico dat het artikel scheurt of beschadigd raakt. Hierdoor kan de levensduur worden verkort en het gebruik ervan snelt worden beperkt. Alleen kniebeschermers die in goede staat verkeren kunnen voldoende bescherming bieden. ► **REPARATIES EN OPSLAG** : Verifieer voor ieder gebruik de staat van de kniebeschermers. Als de kniebeschermers beschadigd zijn, bijvoorbeeld doordat ze gescheurd zijn of doordat er stukken van zijn gebroken of afgescheurd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Let erop dat er geen veranderingen aan het artikel worden aangebracht. Als dit wel wordt gedaan kan de bescherming niet meer worden gegarandeerd. Aanpassingen en een verkeerd gebruik van de kniebeschermers kunnen de prestaties ervan

nie myć wodą i mydłem. Nie splukiwać wodą. Nie chlorować. Nie Prasować. Nie czyścić na sucho. Nie odpiarniać przy pomocy rozpuszczalników. Nie suszyć w suszarnie z obrotowym bębnem. **CS ERGONOMICKÉ NAKOLENÍKY 100% polyetylen s vysokou hustotou - M2GEN:** NÁKOLENÍKY PRO ODĚVY MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Návod k použití:** Ochranné náhleníky typu2pro ochranu v úrovni kolien lze zasunout do kapsy oděvu. Produkt je určen výhradně pro ochranu kolenní ochrany uživatelů pracujících vkleče – chrání uživatele před nepohodlím nebo poraněními, která by mohla vzniknout na tvrdých površích, drobném šterku nebo obdobných objektech na zemi, bez přítomnosti chemických, elektrických nebo tepelných rizik. ► Vnitřní strana náhleníku má hladký povrch. Zádny ochranný prostředek nedokáže nabídnout komplexní ochranu proti poranění nebo drobným problémům, které mohou nastat. Úroveň ochrany poskytovanou produktem může nebezpečným způsobem snížit jakékoli znečištění či poškození ochranného prostředku a také jeho nesprávné používání. **Nežte použízt:** ► Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. Veškeré změny podmínek okolního prostředí, například teplota, mohou výrazným způsobem snížit úroveň ochrany poskytovanou produktem. Úpravy nebo nesprávné používání výrobku mohou nebezpečným způsobem snížit poskytnutou úroveň ochrany. Před každým použitím je nutné provést vizuální kontrolu se zaměřením na případné změny povrchu, lemu nebo jakékoli porušení náhleníku. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. ► Kalhoty v kombinaci s těmito vložkami musejí projít typovou zkouškou CE u pověřené instituce (kombinaci výrobků musí schválit ergonomický test). Ochranná vložka není vodotěsná. Tento výrobek pro zesílenou ochranu kolien je určen k prevenci zdravotních komplikací, nicméně jeho celková ochrana proti zranění není absolutní. Samotný výrobek nemůže poskytnout úplnou ochranu. Při použití při práci se doporučuje, aby tento výrobek nebyl v přímém kontaktu s pokožkou. Jeho dlouhodobé nošení v přímém kontaktu s pokožkou může způsobit zapálení. ► MONTÁŽ A NASTAVENÍ: ► Článek kolien v jedné velikosti (rozměr20 x 15 cm x 2 cm) nelze použít samostatně; vždy musejí být vložené do nastavitelné kolenní kapsy na kalhotách. Tento náhleník je určen k zasunutí do kolenní kapsy oděvu. Vnější stranu lze poznat podle reliéfní pěny a označení: DELTA PLUS. Nainstalujte tento předmět tak, aby strana s reliéfem směřovala dopředu a ve směru odcitání v kapse. Jakmile si kalhoty oblécete, zavřete kapsu pracovním oděvem a upravte umístění náhleníku na koleno. ► VÝKONNOSTI: ► PART2 : Norma EN14404:2004+A1:2010 rozlišuje 4 typy a 3 úrovně funkčních vlastností náhleníků. Představují rozsah od nejmenší (úroveň 0) až po nejvyšší výkonnost (úroveň 1 či 2). ► Kvalitativní třída: 0 => Ochrana kolien je koncipovaná pro použití na rovných podkladech a není vyžadována žádná odolnost proti proniknutí. ► Kvalitativní třída: 1 => Ochrana kolien je koncipovaná pro použití na rovných podkladech a je vyžadována minimální odolnost proti proniknutí silou100 (+5N). ► Kvalitativní třída: 2 => Ochrana kolien je koncipovaná pro použití v obtížných podmínkách a je od ní vyžadována minimální odolnost proti proniknutí silou250 (+5N). (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodu vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. ► ŽIVOTNOST: Doba životnosti silně závisí na péči o produkt a na prostředí, v němž je používán. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou výrazným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: ►nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/ ►vlivy agresivních pracovních prostředí: mořské vzdušné, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd.)/ ►obvážlivě intenzivní používání;/ ►Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. ► Životní prostředí Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. V případě poškození nelze tento oděv opravit výhodou ho do odpadu a nahradit novým výrobkem. **Pokyny pro skladování/čistění:** ► Během dopravy a skladování: ► Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Nejsou-li dodržovány tyto pokyny, hrozí riziko roztržení a poškození produktu s následným zkrácením životnosti a rychlým omezením rozsahu použitelnosti. Adevatní ochranu mohou poskytovat pouze náhleníky v dobrém stavu. ► SERVIS A SKLADOVÁNÍ: ► Před každým použitím zkontrolujte stav náhleníku. Pokud jsou poškozené a objevují se v nich například trhliny nebo mají poškozené či vytržené části, nelze je dále používat. Výrobek žádným způsobem neupravujte, jinak nelze zaručit správnou úroveň ochrany. Úpravy nebo nesprávné použití náhleníků může zhoršit jejich funkčnost. ► Čištění: Neprat v pračce. Nemýjte vodou a mydlem.Neperťte a nemýjte vodou. Chlorování vyloučeno.Nežehlzte. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpouštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bębmem. **SK ERGONOMICKÉ KOLENÁČKY 100% polyetylen s vysokou hustotou - M2GEN:** KOLENÁČKY PRE ODĚV MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **Návod na použitie:** Ochranné kolienáčky typu 2 v mieste kolien, ktoré sa vkladajú do vreciek na oděve, sú určené iba na ochranu kolenných používateľov, ktorí pracujú na kolénach, aby sa predišlo nepohodliu alebo poraniam, ktoré by mohli spôsobiť tvrdé povrchy, malé kamene a podobné predmety nachádzajúce sa na zemi na miestach, kde nehrozia chemické, elektrické alebo tepelné riziká. ► Vnútorá strana náhleníkov je hladkou stranou. Žiadna ochrana nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred poraniením ani podrobný popis problémov, ku ktorým by mohlo dôjsť. Akákoľvek kontaminácia, úprava ochrannej pomôcky alebo nesprávne používanie môže nebezpečným spôsobom znížiť účinnosť ochrany. **Obradenia pri používaní:** ► Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. Akákoľvek zmena environmentálnych podmienok, napríklad teploty, môže výrazným spôsobom znížiť účinnosť ochrany. Akákoľvek úprava alebo nesprávne používanie môže nebezpečným spôsobom znížiť účinnosť ochrannej pomôcky. Vizualnú kontrolu je potrebné vykonať pred každým používaním, aby sa zistili akékoľvek zmeny povrchov, okrajov alebo akékoľvek miesta vykazujúce pretrhnutie kolienáčiek. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. ► Nohavice musí otestovať podľa typového testu ES notifikovaný orgán spolu s podložkami (ergonomický test musí potvrdiť túto kombináciu). Preto bola účinnosť tejto ochrany hodnotená iba s týmito oděvmi. nohavice, montery a kombinéza radov MACH, PANOSTYLE (okrem M2C23) a MAIAO2. ► Táto ochranná pomôcka sa nikdy nesmie používať sama, ale vždy musí byť vložená vo vreckách na kolénach ochranných nohavíc. Nohavice musí otestovať podľa typového testu ES notifikovaný orgán spolu s podložkami (ergonomický test musí potvrdiť túto kombináciu). Ochranná podložka nie je odolná voči vode. Cielom tejto kolennej výstuže je predchádzať zdravotným komplikáciám avšak nie je možné zaručiť celkovú ochranu pred poraniením v absolútnej miere. Samotný výrobok nemôže poskytnúť úplnú ochranu. Odporúčajú sa, aby sa tento výrobok nedostal do priameho kontaktu s pokožkou počas používania pri práci. Jeho dlhodobé používanie v priamom kontakte s pokožkou môže spôsobiť prehriatie. ► MONTÁŽ A NASTAVENIA: ► Kolenná ochranná podložka jednej veľkosti (rozměru 20 cm x 15 cm x 2 cm) sa nemôže používať samostatne a musí sa vložiť do nastaviteľných vreciek na kolénach nohavíc. Tieto kolienáčky sa vkladajú do kolenných vreciek na oděve. Nájdite externý povrch s tvarovanou penou a označenie: DELTA PLUS. Nainštalujte tieto polozku tak, aby vytlačená strana smerovala dopredu a v smere textu do vrecka. Zavorte vrecko na pracovnom oděve a po obalení oděvu ukončite úpravu podložky na kolénach. ► VÝKONNOSTI: ► PART2 : Norma EN14404:2004+A1:2010 stanovuje 4 typy a 3 úrovne výkonnosti kolienáčiek. Idú od najmenej účinných (úroveň 0) až po najúčinnejšie (úroveň 1 alebo 2). ► Úroveň účinnosti: 0 => Kolenné ochranné pomôcky sú navrhnuté tak, aby sa prispôbovali plochým podlahám, kde sa vyžaduje odolnosť voči prieniku pri minimálnej sile100 (+/-5 N). ► Úroveň účinnosti: 2 => Kolenné ochranné pomôcky sú navrhnuté tak, aby sa prispôbovali zložitým podlažiam, kde sa vyžaduje odolnosť voči prieniku pri minimálnej sile 250 (+/-5N). (Pozri tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merali na oděve, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť oděvu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovne sú založené na výsledkoch laboratórnych skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, otieranie, poškodenie oděvu. ► DĽŽKA ŽIVOTNOSTI: Životnosť výrobku závisí vo veľkej miere od spôsobu udržiavania a informácie, v ktorom sa používa. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: ►nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/ ►nepriaznivé pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany.)/ ►nadmerne intenzívne používanie;/ ►Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. ► Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezprávnosti zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. V prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahradit novým výrobkom. **Uskladňovanie/čistenie:** ► Počas prepravy a skladovania: ► Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade nedodržania týchto pokynov vzniká riziko pretrhnutia a poškodenia, čo môže mať za následok skrátenie životnosti a rýchle obmedzenie ich použitia. Vhodnú ochranu môžu poskytnúť jedine kolienáčky v dobrom stave. ► SERVIS A SKLADOVANIE: ► Pred každým použitím si overte stav kolienáčiek. V prípade poškodenia kolienáčiek napríklad v roztrhaním, naložením alebo vytrhnutím ich častí, kolienáčky ďalej nepoužívajte. Artikel neupravuje. V opačnom prípade nemusí dôjsť k zaručeniu ochrany. Upravovanie alebo chybné použitie kolienáčiek môže znížiť ich výkonnosť. ► Čistenie: ► Neperťte ho v pračke. Nepodrobovať predbežnému máčaniu. Neoplachujte. Chlorovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňujte riedidlami. Nesušíť v bubnovej otáčajúcej sušičke bielizne. **HU ERGONOMIKUS TÉRDÉVŐ 100% Nagy sűrűségű polietilén - M2GEN:** TÉRDÉVŐ MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **RUHÁZÁTHOZ Használati útmutató:** A térdmagasságú, a ruházattal összeillesztendő, 2-es típusú térdvédők

προστασίας δεν είναι ανθεκτική στο νερό. Αυτό το είδος ενίσχυσης στο επίπεδο των γονάτων προορίζεται για την πρόληψη των ιστρικών επιπτώκων, ωστόσο η ολική προστασία από τραυματισμούς δεν είναι απόλυτη. Ένα είδος από μόνο του δεν μπορεί να προσφέρει πλήρη προστασία. Συνιστάται το είδος αυτό να μην έρχεται σε άμεση επαφή με το δέρμα όταν χρησιμοποιείται κατά την εργασία. Με το να φοριέται παρατεταμένα σε άμεση επαφή με το δέρμα μπορεί να επιφέρει έξωση. ► ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΝ & ΡΥΓΜΙΝΕΣ : Η πλάκα προστασίας γόνатов μονοδικού μεγέθους (διαστάσεις20 cm x 15 cm x 2cm) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνη της και πρέπει να τοποθετηθεί σε μια ρυθμιζόμενη τσέπη παντελονιού στο γόνατο. Η επιγονατίδα αυτή προορίζεται για ολίσθηση μέσα στην τσέπη στο επίπεδο των γονάτων του ενδύματος. Εντοπίστε την εξωτερική επιφάνεια με ανάγλυφο από και σήμανση : DELTA PLUS. Τοποθετήστε την επιγονατίδα μέσα στην τσέπη, με την ανάγλυφη πλευρά προς τα έξω και σύμφωνα με τη φορά ανάγνωσης. Κλείστε ξανά την τσέπη του ροχομίου εργασίας και ολοκληρώστε την προσαρμογή μπροστά στα γόνατα, μόλις τα φορεθούν τα πανταλόνια. ► ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: ► PART2 : Το πρότυπο EN14404:2004+A1:2010 καθορίζει 4 τύπους και 3 επίπεδα απόδοσης της επιγονατίδας. Ακολουθείστε η σειρά από τη μικρότερη απόδοση (επίπεδο 0) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 1 ή 2). ❶ Επίπεδο απόδοσης : 0 => Τα προστατευτικά των γονάτων προορίζονται για προσαρμογή σε επίπεδα εδάφους και δεν απαιτείται καμία αντιστάση στη διείσδυση. ❷ Επίπεδο απόδοσης : 1 => Τα προστατευτικά των γονάτων προορίζονται για προσαρμογή σε επίπεδα εδάφους και αντιστάση στη διείσδυση υπό την μορφή δύναμης τουλάχιστον100 (+/-5)N δεν απαιτείται. ❸ Επίπεδο απόδοσης : 2 => Τα προστατευτικά των γονάτων προορίζονται για προσαρμογή σε δύσκολες συνθήκες και απαιτείται αντίσταση στη διείσδυση υπό την μορφή δύναμης τουλάχιστον250 (+/-5)N. (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιτυγχάνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύμπλεγμα υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντιστάσης του ενδύματος στον συνδυασμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας. Λόγω της επιβάρυνσης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. ► ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον τρόπο με τον οποίο διατηρείται και από τα περιβάλλοντα στα οποία χρησιμοποιείται. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέστη, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτοχοι παραγόντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: «Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση» / «Αντίστρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημικά, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοπτερές ακμές .../ «Ιδιαίτερα εντατική χρήση» / ► Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. ► Περιβάλλον : Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οκίων απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εκκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επικολληθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο. ►Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού: ► Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: : Αποθηκεύετε τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. Αν οι οδηγίες αυτές δεν γίνονται σεβαστές, ελαχολέου ο κίνδυνος της αποδόσης και της υποβάθμισης, πράγμα που μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των επιγονατίδων και να περιορίσει γρήγορα τη χρήση τους. Μόνο οι επιγονατίδες σε καλή κατάσταση μπορούν να παρέχουν την κατάλληλη προστασία. ► ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΟΗΚΕΥΣΗ : Ελέγξτε την κατάσταση των επιγονατίδων πριν από κάθε χρήση. Αν οι επιγονατίδες έχουν υποστεί ζημιές, π.χ. σχισίματα, στασμένα ή ξεριζωμένα μέρη, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν, διαφορετικά, η προστασία δεν μπορεί πλέον να εξασφαλιστεί. Η τροποποίηση, οι εσφαλμένες χρήσεις των επιγονατίδων μπορούν να μειώσουν τις αποδόσεις της επιγονατίδας. ► Καθαρισμός : Όχι πλυντήριο. Να μην πλένεται με νερό και σαπούνι. Μη ζετάνετε. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερεύεται. Όχι στεγνό καθάρισμα. Μη βράζετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. ► **HR ERGONOMSKI ŠTITNICI ZA KOLJENA 100% polietilen visoke gustoće** ► **M2GEN**: ŠTITNICI ZA KOLJENA ZA ODJEČU MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 ► **Upute za upotrebu**: Štitnici za koljena tip 2, u meću se u džep odjeće u razini koljena, samo za zaštitu koljena korisnika za radove u klečećem položaju radi veće udobnosti i za zaštitu od ozljeda od kojih bi moglo doći zbog tvrdih površina, kamećenja i sličnih predmeta na podu, bez opasnosti od kemijskih, električnih ili termičkih rizika. ► Unutarja strana zaštitnika za koljeno je njegova glatka površina. Niti jedna zaštitna oprema ne može pružiti potpunu zaštitu od oštećenja i pojedinosti nastalih problema. Bilo kakvo zagađenje, oštećenje ili nepravilna uporaba zaštitne opreme mogu smanjiti sigurnosnu učinkovitost u opasnoj mjeri. ► **Ograničenja kod korištenja**: ► Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Ovaj proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. ► Uvjeti okoliša, kao što je bilo kakva promjena temperature, mogu značajno smanjiti učinkovitost zaštite. Promjena svojstava ili pogrešna uporaba opasno bi smanjili učinkovitost zaštite. Prije svake uporabe treba izvršiti vizualnu kontrolu kako bi se otkrile bilo kakve promjene na površinama, rubovima ili bilo kakvim područjima pucanja štitnika za koljena. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. ► Radne hlače trebaju proći ispitivanja za EC odobrenje tipa kod prijavljivanja tijela u kombinaciji s ovim štitnicima (ergonomsko ispitivanje treba potvrditi tu kombinaciju). Stoga su performanse ove zaštitne opreme ocijenjene samo u kombinaciji sa sljedećom odjećom: hlače, kombinезoni i odijela MACH, PANOSTYLE (osim M2CZ3) i MAIAO2. ► Ove štitnike ne bi trebalo nikada upotrebljavati zasebno već uvijek uметнуте u džepove na koljenima zaštitnih hlača. Radne hlače trebaju proći ispitivanja za EC odobrenje tipa kod prijavljivanja tijela u kombinaciji s ovim štitnicima (ergonomsko ispitivanje treba potvrditi tu kombinaciju). Pločica štitnika nije vodootopna. Ovaj proizvod za pojačanje na koljenima namijenjen je za zaštitu od medicinskih komplikacija, međutim potpuna zaštita od ozljeda nije zajamčena. Sam proizvod ne može osigurati potpunu zaštitu. ► Preporučujemo da ovaj proizvod ne bude u izravnom dodiru s kožom kada se upotrebljava na radnom mjestu. Njegovo dugotrajno nošenje u izravnom dodiru s kožom može dovesti do pregrijavanja. ► MONTAŽA & PODESAVANJE : ► Pločica štitnika za koljeno univerzalne veličine (dimenzije20 cm x 15 cm x 2cm) ne može se upotrebljavati sama i mora se uметнути u namjestivi džep hlača na koljenima. Ovak štitnik u meću se u džep na razini koljena odjeće. Identificirajte vanjsku površinu s reljefnom pjenom i oznakom : DELTA PLUS. Postavite proizvod u džep tako da je izbočeni dio s prednje strane, u smjeru čitanja. Zatvorite džep radne odjeće i završite namještanje prema koljenima, nakon što ste obukli hlače. ► PERFORMANCE: ► PART2 : Norma EN14404:2004+A1:2010 definira 4 tipa i 3 razine performansi štitnika za koljena. Počinju sa nižim razinama performansi (razina 0) do najvećih razina (razina 1 ili 2). ❶ Razina zaštite : 0 => Štitnici za koljena trebali bi biti prikladni za ravne podove i nikakav otpor prodiranja koji nije potreban. ❷ Razina zaštite : 1 => Štitnici za koljena trebali bi biti prikladni za ravne podove i traži se minimalno otpor prodiranja na sile od100 (+/-5)N. ❸ Razina zaštite : 2 => Štitnici za koljena trebali bi biti prikladni za teške uvjete i traži se minimalno otpor prodiranju na sile od250 (+/-5)N. (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezane rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili vijenja, itd. ► VUEK TRAJANJA: Vijek trajanja proizvoda uvelike ovisi o načinu održavanja i okolini u kojoj se upotrebljava. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: •nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/ • "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi .../ •posebno intenzivno korištenje/ ► Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. ► Okoliš : Ovak štitnike mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate opazne upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. U slučaju uništenja, ovaj se proizvod ne može popraviti, već ga bacite u otpad ili zamijenite novim proizvodom. ► **Čuvanje/čišćenje**: ► Tijekom transporta i skladištenja: ► Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalaži. Ako se ne poštuju ove upute, postoji rizik od pucanja ili smanjenja učinkovitosti što može skratiti njihov vijek trajanja i brzo ograničiti njihovu uporabu. Samo štitnici za koljena u dobroj stanju mogu pružiti prikladnu zaštitu. ► UNDERHALL OCH LAGRING. : Prije svake uporabe provjerite stanje štitnika za koljena. Ako su štitnici za koljena oštećeni, na primjer zbog pucanja, puknutih ili iščupanih dijelova, ne smiju se upotrebljavati. Ne vršite preinake na proizvodu jer u protivnom zaštita više nije osigurana. Preinake i pogrešna uporaba štitnika za koljena mogu smanjiti učinkovitost štitnika za koljena. ► Čišćenje : Ne u perlici. Ne prati s vodom i sapunom. Ne ispirati. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem. ► **UK EРГOМИЧНІ НАКОЛІННИКІ 100% Поліетилеn високіої щільності** ► **M2GEN**: НАКОЛІННИКІ ДЛЯ ОДІЯГУ MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 ► **Інструкції з використання**: Наколінники для захисту колін типу 2, які ховають у кишеню одягупризначені лише для захисту колін користувачів, які стають на коліна у випадку дискомфорту або травм, що можуть бути спричинені твердими поверхнями, дрібними каменями та подібними предметами на землі, і захищають від небезпеки хімічних, електричних чи теплових травм. ► Внутрішня сторона коліноїної накладки має гладку поверхню. Жоден захист не може забезпечити повного уникнення можливих травм і проблем. Забруднення, зміна коліноїного субгоба або неправильне використання можуть небезпечно знизити ефективність коліноїних накладок. ► **Обмеження використання**: ► Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції про застосування. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. Екологічні зміни, такі як зміна температури, можуть впливати на ефективність захисту. Пошкодження або неналежне використання можуть призвести до погіршення характеристик продукту. Перед кожним використанням слід проводити візуальний огляд, щоб виявити будь-які зміни поверхню, країв або будь-які порвані місця накладки. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. ► Штани повинні бути перевірені нотифікованим органом ЄС разом з цими накладками (ергономічний тест повинен буде підтвердити їхню сумісність). Захисна пластина не є водостійкою. Цей засіб для захисту колін призначений для запобігання медикаментозних ускладнень, однак не забезпечує повного захисту від травм. Цей предмет не забезпечує повного захисту. Рекомендується, щоб цей предмет не контактував зі шкідрою при використанні на робочому місці. Його тривале носіння при прямому контакті зі шкідрою може призвести до перегріву. ► Монтaж : & РЕГУЛЮВАННЯ: : Захисна накладка пластина (розміри20 см x 15 см x 2cm) не може використовуватися незалежно, вона повинна бути вставлена у регульовану кишеню захисних штанів. Цей наколінник потрібно вставляти у карман захисних штанів. Позначте зовнішню поверхню рельєфною піною та маркою : DELTA PLUS. Уставте виріб до кишені рельєфною стороною назовні. Напис не має бути перевернутим. Закрийте кишеню робочого одягу і закінчіть пристосування до колін після надягнення штанів. ► РОБОЧІ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ► PART2 : Стандарт EN14404:2004+A1:2010 визначає 4 типи та 3 рівня робочих характеристик наколінника. Рівні ідуть від меншої ефективності (рівень 0) до більшої ефективності (рівень 1 або 2). ❶ Робочі характеристики: 0 => Пристрій заштити для колін передбачені для плоских підлог, опір проникненню не вимагається. ❷ Робочі характеристики: 1 => Пристрій заштити для колін повинні підходити для плоских підлог, необхідний опір проникненню під дією сили повинен становити не менше 100 (+/- 5) N. ❸ Робочі характеристики: 2 => Пристрій для захисту колін повинні бути придатними для важких умов, і необхідний опір проникненню під дією сили повинен становити не менше 250 (+/- 5)N. (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одягу, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результаті лабораторних досліджень, які можуть не відображати реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якостей матеріалів тощо. ► ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Термін служби виробу дуже залежить від якості його обслуговування та середовища, в якому він використовується. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: •Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / •"Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї .../ •Особливо інтенсивне використання / ► Увага: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. ► Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища У разі пошкодження цей предмет не можна відремонтувати, викинути або замінити новим. ► **Інструкції зі зберігання/очищення**: ► При транспортуванні і зберіганні: ► Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковки в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Недотримання драних інструкцій може призвести до поломки і пошкодження, що в свою чергу веде до скорочення терміну служби і обмежує використання виробу. Належну заштити можуть гарантувати тільки наколінники в належному стані. ► ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ : Слід перевіряти стан наколінників перед кожною експлуатацією. Наколінники не підлягають експлуатації, якщо вони пошкоджені, наприклад, відсутні деталі. Не слід модифікувати виріб, в іншому випадку належний захист не забезпечується. Модифікація або некоректне використання наколінників можуть призвести до зникнення їх захисних якостей. ► Очищення : Машинне прання заборонена. Не мити водою з милом. Не змивати. Обробка хлором виключена. Не прасувати. Суха чистка неприпустима. Введення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. ► **RU ЭРГОНОМИЧНЫЕ НАКОЛЕННИКИ 100% полиэтилен высокой плотности** ► **M2GEN**: НАКОЛЕННИКИ ПОВЕРХ ОДЕЖДЫ MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 ► **Инструкции по применению**: Защитные наколенники типа 2, которые вставляются в карманы одежды на уровне колен, специально предназначены для защиты колен пользователя, работающего на коленях, от дискомфорта или повреждений, которые могут быть причинены твердыми поверхностями, мелкими камнями или аналогичными предметами, находящимися на полу, в условиях отсутствия химических, электрических и/или термических рисков. ► Наколенники имеют гладкую внутреннюю поверхность. Никакое средство защиты не может обеспечить абсолютную защиту от травм и прочих проблем, которые могут возникнуть. Любое загрязнение, повреждение СИЗ или некорректное использование может привести к существенному (опасному) снижению защитных свойств СИЗ. ► **Ograničenja u primjeni**: ► Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. Любое изменение окружающих условий (например, температуры) может привести к значительному снижению защитных свойств. Повреждение или неправильное использование могут привести к опасному снижению эффективности защиты. Перед каждым использованием необходимо визуально проверить поверхность и края на наличие повреждений; наколенник - полностью проверить на наличие разрывов. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. ► Нотифицированный орган должен провести типовые испытания защитных броек в комплекте с данными наколенниками на предмет соответствия стандартам ЕС (эргономические испытания должны подтвердить допустимость использования этих защитных броек с данными наколенниками). Таким образом, характеристики данной защиты оценивались исключительно в отношении следующих видов одежды: брюки, спледи и комбинезоны серии MACH, PANOSTYLE (за исключением M2CZ3) и MAIAO2. ► Данное защитное устройство ни при каких обстоятельствах не должно использоваться в одиночку. Его обязательно нужно вставлять в наколенный карман защитных броек. Нотифицированный орган должен провести типовые испытания защитных броек в комплекте с данными наколенниками на предмет соответствия стандартам ЕС (эргономические испытания должны подтвердить допустимость использования этих защитных броек с данными наколенниками). Наколенник не является водостойким. Данное изделие для усиления защиты в области колена предназначено для предотвращения медицинских осложнений. Тем не менее, такая защита от травм не является абсолютной. Одно такое изделие не может обеспечить полную защиту. Рекомендуется, чтобы во время работы пользователя данный наколенник не прикасался к голой коже. Длительный прямой контакт наколенника с кожей может привести к его нагреву. ► **МОНТАЖ & УСТАНОВКА** : ► Защитный наколенник единого размера (габаритные размеры:20 см x 15 см x 2см) не может использоваться в одиночку. Наколенник должен вставляться в регулируемый наколенный карман броек. Данный наколенник необходимо вставлять в наколенный карман защитной одежды.. Найдите внешнюю поверхность с рельефной пеной и маркировкой : DELTA PLUS. Расположите изделие в кармане рельефной стороной наружу в направлении надписи. Закройте карман рабочей одежды и завершите регулировку положения наколенника относительно колена, когда брюки будут надеты. ► **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**: ► PART2 : Стандарт EN14404:2004+A1:2010 определяет 4 типа и 3 уровня эксплуатационных характеристик наколенников. Уровни идут от меньшей эффективности (уровень 0) к большей эффективности (уровень 1 или 2). ❶ Рабочие характеристики: 0 => Наколенники подходят для работы на плоских полах. При этом сопротивление пенетрации под действием силы не менее 100 (+/-5)N. ❷ Рабочие характеристики: 1 => Наколенники подходят для работы в тяжелых условиях. При этом требуется сопротивление пенетрации под действием силы не менее 250 (+/-5)N. (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены по одежде, внешнему материалу или комплексу материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. ► **СРОК СЛУЖБЫ**: Продолжительность срока службы обуви в значительной степени зависит от того, как и в каких условиях она содержится и используется. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: •Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации / •Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./ •Особо интенсивное использование/ ► Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. ► Окружающая среда: Защитные элементы могут подвергаться утилизации как бытовые отходы. Утилизацию данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. В случае повреждения устройство необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. ► **Хранение/Чистке**: ► Во время транспортировки и хранения: ► Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. При несоблюдении данных инструкций возникает опасность разрыва и разрушения, что может привести к быстрому сокращению срока службы. Только наколенники в хорошем состоянии могут обеспечить надлежащую защиту. ► **ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ХРАНЕНИЕ** : Перед каждым использованием необходимо проверять состояние наколенников. Если наколенники повреждены (например, присутствуют разрывы), их нельзя использовать. Наколенники нельзя модифицировать, поскольку в таком случае невозможно будет гарантировать защиту. Модификация, неправильное использование, использование не по назначению могут привести к снижению эксплуатационных характеристик наколенников. ► Чистка : Машинная стирка запрещена. Нельзя мыть водой с мылом. Не полоскать. Исключается обработка хлором. Не гладить. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. ► **TR ERGONOMİK DİZKILIKER 100% yüksek yoğunluklu polietilen** ► **M2GEN**: MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 ► **ELBİSELERİ İÇİN DİZKILIK kullanm şartları**: Kiyafetin dizler seviyesindeki ceplerine yerleştirilen tip 2 koruma dizlikleri,dizleri üzerinde çalışan kullanıcıların dizlerini, kimyasal, elektriksel ve termal risk tehlikesi olmadan, yüzey sertliği, yerde bulunabilecek küçük taşlar ve benzer nesnelerin sebep olabileceği rahatsızlık ve yaralanmalara karşı korumak içindir. ► Diz pedinin iç kısmı pürüzsüz yapıdadır. Hicbir koruma yaralanmalara ve ortaya çıkacak sorunların detaylarına karşı tam bir koruma sunmaz. Kirlenme, diz değişim ya da yanlış kullanım, diz pedlerinin performansını tehlike derecede azaltabilir. ► **Kullanım sınırları**: ► Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanmayın. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir maddede içermez. Sıcaklık değişimi gibi çevresel değişiklikler koruma performansının etkileyebilir. Değişiklik yapmak ya da yanlış kullanım, korumanın performansını tehlikeli bir şekilde azaltır. Yüzey ve kenarlarda oluşmuş değişiklikler ve dizlikteki yitirilan aralığın tespiti için, her kullanımdan önce görsel bir inceleme yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. ► Pantolon, bu plakalarla birleştirilmesi ilgili olarak, onaylanmış bir kuruluşla EC tipi muayeneye tabi tutulmalıdır (ergonomik bir test bu birleştirmeyleyidogrulamak zorundadır). Bu nedenle, bu korumanın performansı yalnızca aşağıdaki gıysilerle değerlendirilmştir: MACH, PANOSTYLE (M2CZ3 hariç) ve MAIAO2 serilerinin pantolonları, salopetler ve tulumlar. ► Bu koruma asla yalnız kullanılmamalı, daima koruyucu bir pantolonun diz ceplerine yerleştirilmelidir. Pantolon, bu plakalarla birleştirilmesiyile ilgili olarak, onaylanmış bir kuruluşla EC tipi muayeneye tabi tutulmalıdır (ergonomik bir test bu birleştirmeyleyidogrulamak zorundadır). Koruma plakası suya dayanıklı değildir. Bu diz koruyucu/güçlendirici ürün tıbbi komplikasyonların önlenmesi için tasarlanmıştır, ancak yaralanmalara karşı koruma mutlak değildir. Ürün tek başına tam koruma sağlamaz. Çalışma sırasında kullanılırken, ürünün deri ile direkt temas halinde olmanması tavsiye edilir. Deri ile uzun süre temas halinde bulunması aşırı ısınmaya neden olabilir. ► MONTAJ & AYARLAMA LAR: : Tek beden diz koruma plakası (boyutları 20 cm x 15 cm x 2 cm) tek başına kullanılamaz ve ayarlanabilir bir pantolon diz cebine yerleştirilmelidir. Bu dizlik, giyisnin diz seviyesindeki cebine yerleştirilmelidir. Diş yüzeyi kabartma köpük ve işaretleri ile belirlenir : DELTA PLUS. Bu parçayı, kabartmalı tarafı öne doğru ve okuma yönünde cebin içine yerleştirin. İş elbisesinin cebini kapatın ve pantolon giyildiğinde dice gelecek şekilde ayarlamayı tamamlayın. ► **PERFORMANSLAR**: ► PART2 : EN14404:2004+A1:2010 normu dizliğin 4 tipi ve 3 performans seviyesini belirler. En az performanslıdan (seviye 0) en yüksek performanslıya (seviye 1 ya da 2) doğru gitmektedir. ❶ Performans seviyesi: 0 => Diz koruyucularının düz zemlinin içi uygun olduğu varsayılır ve penetrasyona (nüfuz etmeye) karşı dayanıklılık öngörülmemiştir. ❷ Performans seviyesi: 1 => Diz koruyucularının düz zemlinin içi uygun olduğu varsayılır ve en az 100 (+/- 5)N kuvveti altında nüfuz etme direnci gerekir. ❸ Performans seviyesi: 2 => Diz koruyucularının roz şartlar içi uygun olduğu varsayılır ve en az 250 (+/- 5)N kuvveti altında nüfuz etme direnci gereklidir. (Performans tablosuna bakın) Dereceler kiyafet üzerinden veya karmasıg diz madden üzerinde elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kiyafetin ilişkilandirildiği riske dayalı kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarına uyusmayabilir. ► **ÖMÜR**: Ürünün ömrü büyük ölçüde bakımının nasıl yapıldığına ve kullanıldığı ortamlara bağlıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışıgı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün korunma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Ürünün kullanım süresi yalnızca belli vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: •İmalatçının eklemesi, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması/ •"Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, çz sıcaklık, keskin köşeler / •Yoğun kullanım/ ► Dikkat: Bazı çz koşullar kullanım ömrünün birçz kısmalmasına neden olabilir. ► Çevre: Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlak tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılıp yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir. ► **Saklama/Temizleme koşulları**: ► Nakliye ve depolama sırasında: : Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu talimatlarla uyulmadığı takdirde, ürünün ömrünü kısaltabilecek yırtılma ve hasar görme riski bulunmaktadır. Sadece iyi durumdaki dizlikler uygun bir koruma sağlayabilirler. ► BAKIM VE DEPOLAMA : Her kullanımdan önce dizliklerin durumunu kontrol edin, Dizlikler örneğin yırtılmalr, kırılan ya da kopan parçalarla hasar görmüşse, kullanılamazlar. Ürünün üzerinde değişiklik yapmamaya dikkat edin, aksi takdirde koruma sağlanamaz. Değişiklik yapmak, hatalı kullanımlar dizliklerin performansını azaltabilir. ► Temizlik : Makinede yıkamayın. Suyla sabunla yıkamayın. Durulamayın. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütüleremin. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. ► **ZH 人体工学护膝 100% 高密度聚乙烯** ► **M2GEN**: MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 ► **服装护膝 使用说明**: 2型护膝可置于膝盖处的口袋内, 用于保护膝盖免受坚硬表面、小石子、地面其它类似物而引起的膝盖不适与伤痛, 且不产生化学、触电或过热风险。► 护膝内侧是光滑的一面。任何防护设备都无法提供万全的保护, 无法防护所有伤害, 也无法预测所有可能出现的细节问题。任何对防护设备的污损、改装或不当使用都会显著降低防护性能, 产生危险。► 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。任何环境条件的改变, 例如温度变化, 都会显著降低防护性能。对防护装置进行改动或不当使用, 会显著降低其防护性能, 产生危险。每次使用之前, 必须对护膝的表面、边缘, 以及开区域进行目视检查。产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。► 裤装须在与护膝板相关的指定机构进行E型式检测 (需对该连接进行人体工程学测试)。因此, 这一防护的性能应与以下服装一同进行评估: MACH、PANOSTYLE (M2CZ3除外) 及 MAIAO2 长裤、工作服和连体服。► 请勿单独使用本品, 每次使用时, 请将本品置入防护服的护膝口袋内。裤装须在与护膝板相关的指定机构进行E型式检测 (需对该连接进行人体工程学测试)。护膝板不防水。本膝盖防护用品旨在预防医学并发症, 然而其对伤口的保护性能并不完美。仅凭一件单品无法提供全套保护措施。工作中使用本品时, 建议勿将产品与皮肤直接接触。皮肤长时间与本品直接接触, 可能会产生皮肤灼热现象。► 安装 & 调整 : 单一尺寸的护膝板 (大小20cm x 15cm x 2cm) 不可单独使用, 须插入可调节的护膝口袋内使用。将护膝装置滑入膝盖处的口袋内。使用浮泡沫与标志对外表面进行标记: DELTA PLUS。袋中安装本品时, 凸起面朝前, 朝向阅读方向。穿好裤装后, 将工作服的口袋合上, 并根据膝盖的位置进行调整。► 性能: ► PART2 : EN14404:2004+A1:2010 标准规定了护膝的4种类型及3种性能水平。它们从性能较弱(0级)至性能最强(1或2级)。❶ 性能等级 : 0 => 膝盖防护装置适合平坦的地面, 无需防渗透功能。❷ 性能等级 : 1 => 膝盖防护装置适合平坦的地面, 且须至少在100 (+/-5)N力的作用下具有防渗透的功能。❸ 性能等级 : 2 => 膝盖防护装置适用于苛刻条件, 且须至少在250 (+/-5)N力的作用下具有防渗透的功能。(见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。► 使用寿命: 产品寿命在很大程度上取决于产品的保养方式和使用环境。环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。以下因素会让该参考值相差非常大: •不遵守厂商说明的运输, 储存和使用 / •有"威胁"的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿...../ •特别密集的使用/ ► 注意: 一些极端条件会减少使用使用寿命为数天。► 环境 : 防护成份可扔入家庭垃圾。完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰掉: 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 如有损坏, 本产品不适用于维修、报废和更换新品。- **存放说明/清洗**: ► 在运输和储存时: : 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防湿避光处。如不遵守使用说明, 则可能会造成撕裂或损坏, 从而缩短其寿命并快速限制其使用。护膝仅在良好状态下才能提供适当的保护。► 服务及贮存: 每次使用前, 检查护膝状况。如护膝有所损害, 如由撕裂, 破裂或损坏部分等造成的损坏, 不得使用。注意: 不得对护膝进行修改, 否则防护性能将不能得到保证。修改, 错误的使用可能会降低护膝的性能。► 清理 : 不可机洗。不要用水和肥皂清洗。勿冲洗。不得进行氯化漂白, 不能熨 请勿干洗。请勿使用溶剂去渍。不要烘干。► **SL ERGONOMSKI ŠTITNICI ZA KOLENA 100% polietilen visoke gostote** ► **M2GEN**: ZAŠČITA ZA KOLENA ZA OBLAČILA MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 ► **Navodila za uporabo**: Štitniki za kolena tip 2, ki vže pu oblačilazaščitijo kolena uporabnikov, ki klečijo pred nelagodjem ali poškodbami, ki jih lahko povzročijo trde površine, majhni kamni in podobni predmeti počivajo na tleh, brez nevarnosti kemičnih, električnih ali toplotnih tveganj. ► Notranja stran štitnika za koleno je gladka. Nobena zaščita ne zagotavlja popolne zaščite pred poškodbami in težavami, ki se lahko pojavijo. Kontaminacija, sprememba zaščite ali napačna uporaba lahko nevarno zmanjšajo delovanje štitnika za koleno. ► **Omejitve pri uporabi**: ► Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. Spremembe v okolju, kot so temperature spremembe, lahko vplivajo na učinkovitost zaščite. Napaka ali napačna uporaba bi nevarno zmanjšala učinkovitost zaščite. Pred vsako uporabo je treba opraviti vizualni pregled, da se ugotovi kakršna koli sprememba površin, robov ali kakršnih koli raztrganih območij preklonpne spoja. V primeru poškodb opreme ne popravljaj. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. ► Hlače morajo biti opravljene na ES-pregledu tipa s prilaženim organom v povezavi s temi ploščicami (ergonomski test bo moral potrditi to povezavo). Posledično je bila učinkovitost te zaščite ocenjena le na podlagi naslednjih oblačil: hlače, hlače z napsnikom in kombinезon MACH, PANOSTYLE (razen M2CZ3) in MAIAO2. ► Te zaščite ne bi smeli uporabljati sami, ampak jo vedno vstavite v kolenske žepe zaščitne hlače. Hlače morajo biti opravljene na ES-pregledu tipa s prilaženim organom v povezavi s temi ploščicami (ergonomski test bo moral potrditi to povezavo). Zaščitna plošča ni odporna na vodo. Ta del za krepitev kolena je namenjen preprečevanju zdravstvenih zapletov, vendar popolna zaščita pred poškodbami ni absolutna. Članek sam ne more ponuditi popolne zaščite. Če hlače vstavite v žep z relifno stranjo spredaj in v smeri branja. Ko bodo hlače nataknjene, zaprite žep delovne obleke in se zaključite s koleni. ► PERFORMANCE: ► PART2 : Standard EN14404:2004+A1:2010 opredeljuje 4 vrste in 3 ravni učinkovitosti štitnikov za kolena. Zastajajo se z nižjimi nivoji performans (nivo 0) do največjih nivojev (nivo 1 ali 2). ❶ Nivo performansi : 0 => Štitniki za kolena naj bi bili primerni za ravna tla in odpornost na penetracijo ni potrebna. ❷ Nivo performansi : 1 => Štitniki za kolena naj bi bili primerni za ravna tla, potrebna pa je tudi odpornost na prodiranje pod silo najmanj 100 (+/- 5)N. ❸ Nivo performansi : 2 => Štitniki za kolena naj bi bili primerni za težke razmere, potrebna pa je tudi odpornost na prodiranje pod silo najmanj 250 (+/- 5)N. (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka razina performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezana tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperature, abrazije, obrabe in podobnega). ► ROK TRAJANJA MASKE : Življenjska doba izdelka je zelo odvisna od tega, kako se vzdržuje in okoli, v katerih se uporablja. Okoliški pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: •Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo / •Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../ •Zelo intenzivna uporaba/ ► Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. ► Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjati z novim. ► **Hrambo/čišćenje**: ► Med prevozom in skladiščenjem: : Rokavice hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži. ► Če teh navodil ne upoštevate, se lahko štitniki raztrgajo in poškodujejo, kar lahko skrajša njihovo življenjsko dobo in hitro omeji njihovo uporabo. Ustrezno zaščito lahko zagotovijo samo štitniki za kolena, ki so v dobrem stanju. ► **SERVISIRANJE IN SHRANJEVANJE**: : Preverite stanje štitnikov za kolena pred vsako uporabo. Če so štitniki za kolena poškodovani, na primer raztrgani, zlomljeni ali imajo odtrgane dele, jih ne smete uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati, saj v nasprotnem primeru zaščite ni mogoče zagotoviti. Zaradi spreminjanja in napačne uporabe štitnikov za kolena se lahko zmanjša njihova učinkovitost. ► Čišćenje : Ne prati strojno. Ne perite vodom i

AR واق مريح للركبة **100% بولي إيثيلين عالي الكثافة: M2GEN**: وسادة ركبة لفئة الملابس MACH / PANOSTYLE / MAIAO2 **تعليمات الاستخدام:** تندرج وسائد الركبة من النوع 2 لحماية الركبة في جيب الثوب فقط لحماية ركبتك المستخدم من الذين يعملون راكبين لتفادي الانزعاج أو الإصابة التي قد تنجم عن الأسطح الصلبة والأحجار الصغيرة و أشياء مماثلة تستقر على الأرض، دون خطر من المخاطر الكيميائية أو الكهربائية أو الحرارية. ► الوجه الداخلي لوسادة الركبة هو الوجه الأمثل. لا توجد حماية يمكن أن توفر حماية كاملة ضد الإصابات والمشكلات التي قد تنشأ. يمكن أن يقلل التلوث، تغيير الركبة أو إساءة الاستخدام، بشكل خطير من أداء وسائد الركبة. ► **قيود الاستخدام:** ► تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو محتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. قد تؤثر التغيرات البيئية مثل التغيرات في درجات الحرارة على أداء الحماية. من شأن أي تبديل أو سوء في الاستخدام أن يقلل بشكل خطير من أداء الحماية. يجب إجراء فحص بصري قبل كل استخدام للكشف عن أي تغيير في الأسطح أو الجيوب أو أي مناطق ممزقة في مفصل التبدل. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. ► يجب أن يخضع البينطون لفحص من النوع EC لدى هيئة مبلغة بالاقتران مع هذه الصفائح (الحاف أن يكون اختبار مريح للتحقق من صحة هذا الارتباط). بذلك، تم تقييم أداء هذه الحماية فقط مع الملابس التالية: MACH، PANOSTYLE (باستثناء M2CZ3) و MAIAO2 السرراويل، والسرراويل

والدعاوى. ► لا ينبغي أبدًا استخدام هذه الحماية بمفردها، بل يجب إدخالها دائمًا في جيوب ركية بنظلون الحماية. يجب أن يخضع البنظلون لفحص من النوع EC لدى هيئة مبلّغة بالاتقتران مع هذه الصفائح (يجب أن يكون اختبار مريح للتحقق من صحة هذا الارتباط). لوحة الحماية ليست مقاومة للماء. تم تصميم قطعة تقوية الركية للوقاية من المضاعفات الطبية، ولكن الحماية الكاملة ضد الإصابة ليست مطلقة. قطعة واحدة لا يمكن أن توفر الحماية الكاملة. يوصى بعدم ملازمة هذه القطعة للجلد بشكل مباشر عند استخدامه في مكان العمل. ارتدائه لفترة طويلة في اتصال مباشر مع الجلد قد يؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة. ► التركيب & الإعدادات : لا يمكن استخدام لوح حماية الركية بحجم واحد (الأبعاد 20 سم × 15 سم × 2 سم) بمفرده ويجب إدخاله في جيب بنظلون قابل للتعديل. يتم إزلاق وسائد الركيةإلى الجيب عند ركبتي الثوب .. قم بتمييز السطح الخارجي باستخدام رغوة الإغاثة وعلامات : DELTA PLUS. أدخل هذا العنصر في الجيب على أن يكون الجانب المريح إلى الأمام واتجاه القراءة لأعلى. إغلاق جيب ملابس العمل والانتهاء من ضبط نحو الركبتين، بمجرد ارتداء السراويل. ■ العروض : PART2 : يحدد مقياس EN14404:2004+A1:2010 أربعة أنواع وثلاث مستويات لأداء وسادات الرُكية تُرتَّب هذه المستويات من الأقل فعالية (المستوى 0) إلى الأكثر فاعلية (من 2 أو 1). ❶ مستوى الأداء: 0 => من المفترض أن تكون واقيات الركية مناسبة للأرضيات المسطحة، ولا حاجة إلى مقاومة الاختراق. ❷ مستوى الأداء: 1 => يفترض أن تكون واقيات الركية مناسبة للأرضيات المسطحة، ومقاومة الاختراق تحت قوة لا تقل عن 100 N (+/- 5) مطلوبة. ❸ مستوى الأداء: 2 => من المفترض أن تكون واقيات الركية مناسبة للظروف الصعبة، ومقاومة الاختراق تحت قوة لا تقل عن 250 N (+/- 5) مطلوبة. (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبديد ... ► فترة الصلاحية : يعتمد العمر الافتراضي للمنتج كثيرًا على كيفية الحفاظ عليه والبيئات التي يستخدم فيها. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. تُعطى مدة صلاحية كتوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تتسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير : عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/ «بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة/.../ ■ الاستخدام الشاق بوجه خاص/ ■ تحديد: بعض الظروف يمكن أن تُقصر مدة الصلاحية بضعة أيام. ► البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد. - **تعليمات التخزين/التنظيف** : ► أثناء النقل والتخزين : تُخزَّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. وبالتالي يستمر وجود خطر اهتراء الملابس؛ مما قد يؤدي إلى تقصير العمر الافتراضي لها والحد من فائدتها. يمكن لوسادات الرُكية توفير الحماية الكافية في حال استخدامها بشكل صحيح. ► الخدمة والتخزين : احرص على فحص وسادات الركية الخاصة بك للكشف عن وجود أضرار قبل كل استخدام. في حالة تلف وسادات الركية أو اهترائها أو تشققها ستكون بذلك صالحة للاستخدام ولا يجوز استخدامها. يرجى عدم إجراء أي تعديلات على عنصر الوقاية، حيث سيكون غير قادر على ضمان الحماية. يمكن أن يقلل زيادة التلوث أو التعديل أو الاستخدام الخاطئ من أداء وسادات الركية. ► التنظيف : تجنب الغسل في الغسالة. تجنب الغسل باستخدام الماء والصابون. لا تغسلها بالماء. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.-

PART 2 - EN14404:2004+A1:2010

❶	Level 0	Knee protectors are supposed to be adapted to flat floors, and no resistance to penetration is required.
❷	Level 1	Knee protectors are supposed to be suitable for flat floors, and resistance to penetration under a force of at least 100 (+/-5) N is required.
❸	Level 2	Knee protectors are supposed to be suitable for difficult conditions, and resistance to penetration under a force of at least 250 (+/-5) N is required.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425《欧盟》指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。- **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. -

AR الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير.
التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانحة 2016/425 (EU)

EN14404:2004+A1: 2010
FR Protection des genoux pour le travail à genoux - **EN** Knee protection for kneeling work - **IT** Protezione per le ginocchia per attività inginocchiate - **ES** Protección de las rodillas para el trabajo realizado de rodillas - **PT** Joelheiras para trabalhos em joelhos - **NL** Kniebescherming voor het werken op de knieën - **DE** Knieenschutz für Arbeiten in kniender Haltung - **PL** Ochrona kolan przy pracy na kolanach - **CS** Chrániče kolén pro práci vkleče - **SK** Chrániče kolien pri práci v kľáčacej polohe - **HU** Térdvédők térden történő munkavégzéshez - **RO** Protecția genunchiului pentru lucrări în genunchi - **EL** Προστασία των γονάτων για την εργασία στα γόνατα - **HR** Zaštitna za koljena za rad na koljenima - **UK** Протектори для коліна для роботи на колінах - **RU** Защита колен для работы стоя на коленях - **TR** Diz çökerek gerçekleştirilen işler için diz koruması - **ZH** 跪姿工作的膝部保护 - **SL** Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - **ET** Põlvekaitsemed põlviliaseendis töötamiseks - **LV** Cēlgalu aizsargi darbam pozīcijā uz cēlgailēm - **LT** Kelio apsauga dirbant klūpomis - **SV** Knäskydd för arbete i knästående ställning - **DA** Knæbeskyttelse til arbejde på knæene - **FI** Polvisuojaimet työkäyttöön - **NO** Knebeskyttelse for knelende arbeid –

J31
FR Protection des genoux Type 2 - Dans poche de pantalon ou fixée au pantalon d'une autre manière - **EN** Type 2 Knee Protection - In trouser pocket or attached to trousers in another manner - **IT** Protezione delle ginocchia Tipo 2 - Nella tasca dei pantaloni o fissata al pantalone in un altro modo - **ES** Protección de las rodillas Tipo 2 - En el bolsillo del pantalón o fijada al pantalón de otro modo - **PT** Protecção para joelhos Tipo 2 - Em bolso de calças ou fixa às calças de outro modo - **NL** Kniebeschermers type 2 - in de broekzak of op een andere manier aan de broek bevestigd - **DE** Knieenschutz des Typs 2 – In Taschen an den Hosenbeinen befestigt oder anderweitig mit der Hose verbunden - **PL** Ochrona kolan Typ 2 - W kieszeni spodni lub przymocowana do spodni w inny sposób - **CS** Ochranné prostředky pro kolena, typ 2 – vkládané do kapes v nohavících nebo jinak trvale připevňené ke kalhotám - **SK** Ochranné prostriedky pro kolena, typ 2 – vkládané do kapes v nohaviciach alebo jinak trvale pripievňené ke kalhotám - **HU** Térdvédelem 2. típus - A nadrágzebben vagy a nadrághoz rögzítve egy másik anyaggal - **RO** Protecție pentru genunchi de Tip 2 - În buzunarul pantalonilor sau atașată într-un alt mod la pantaloni - **EL** Προστασία των γονάτων Τύπος 2 - Μέσα στην τσέπη του παντελονιού ή σταθεροποιημένη στο παντελόνι με άλλο τρόπο - **HR** Zaštita za koljena tip 2 - U džepu hlača ili na neki drugi način pričvršćena za hlače - **UK** Наколінники Тип 2 - в кишені брюк або кріпляться до брюк іншим способом - **RU** Защита для колен, тип 2 - Устанавливается в кармане брюк или крепится на брюках другим способом - **TR** Tip 2 - Diz koruması - Pantolon cebinde veya başka bir şekilde pantolona ekli - **ZH** 护膝类型2 - 在裤子口袋里或用其它方式固定在裤子上 - **SL** Ščitnik za kolena tipa 2 – v hlačnem žepu ali drugače pritrjen na hlače - **ET** 2. tüüpi põlvekaitse - Püksitaskus või muul viisil püksi külge kinnitatav - **LV** 2. tipa cēlu aizsardzība - Bīkšu kabatā vai nostiprināta uz bīksēm citādā veidā - **LT** 2 tipo kelio apsauga – kelnų kišenėje arba kitu būdu tvirtinama prie kelnų - **SV** Knäskydd Typ 2 - I byxornas fickor eller fäst på byxorna på ett annat sätt - **DA** Beskyttelse af knæene Type 2 - I bukseলomme eller fastgjort til buksen på anden måde - **FI** Polvisuojat Tyypit 2 – Housun taskuusaan sijoitettavat tai housuun muulla tavalla kiinnitettävät - **NO** Knebeskyttelse Type 2 - I bukseলomme eller festet til patalon på en annen måte –

J92
FR Indice du niveau de performance contre les dangers mécaniques (0 à 2) ; Si niveau 0, le pictogramme n'est pas inclus. - **EN** Performance level against the mechanics dangers (0 to 2). If level 0, the pictogramme is not included. - **IT** Indice del livello di prestazione contro i pericoli meccanici (da 0 a 2) ; se il livello 0, il pictogramma non è incluso. - **ES** Nivel de desempeño contra peligros mecánicos (0 a 2). Si el nivel es 0 no se incluye el pictograma. - **PT** Índice do nível de desempenho contra os perigos mecânicos (0 a 2). Se o nível for 0, o pictograma não está incluído. - **NL** Prestatieniveau tegen mechanische gevaren (0 tot 2). Indien niveau 0, geen pictogram. - **DE** Leistungsindex bei mechanischen Risiken (0 bis 2); bei 0 ist das Piktogramm nicht inbegriffen. - **PL** Wskaźnik poziomu skuteczności ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi (0 do 2); w przypadku poziomu 0 piktogram nie jest uwzględniony. - **CS** Index úrovně ochrany proti mechanickým rizikům (0 až 2); při úrovni 0 není uveden žádný piktogram. - **SK** Index výkonnostnej úrovne pred mechanickými nebezpečenstvami (0 až 2); Ak je to úroveň 0, piktogram nie je zahrnutý. - **HU** Mechanikus veszélyek elleni teljesítményszint-mutató (0 - 2) ; 0. szint esetén a piktogram nem szerepel a jelölésen. - **RO** Indicele nivelului de performanță împotriva pericolelor mecanice (de la 0 la 2); Dacă nivelul este 0, pictograma nu este inclusă. - **EL** Δείκτης του επιπέδου απόδοσης κατά των μηχανικών κινδύνων (0 έως 2). Εάν πρόκειται για το επίπεδο 0, το σύμβολο στην δεν περιλαμβάνεται. - **HR** Pokazatelj razine snage protiv mehaničkih opasnosti (0-2); U slučaju razine 0, piktogram nije naznačen. - **UK** Показник рівня продуктивності захисту від механічних небезпек (від 0 до 2); Якщо рівень 0, піктограма не включена - **RU** Уровень эксплуатационных свойств в плане защиты от механических рисков (0 - 2). Для уровня 0 пиктограмма не требуется. - **TR** Mekanik tehlikelere karşı performans seviyeleri (0 ila 2). Seviye 0 ise piktogram yoktur. - **ZH** 针对机械危害的性能水平指数（0-2级）；如为0级则没有示意符号。- **SL** Indeks ravni učinkovitosti pred mehanskimi nevarnostmi (0 do 2); Če je raven 0, piktogram ni vključen. - **ET** Mehaaniliste ohtude vastase kaitsetaseme näitaja (0 – 2) ; 0 taseme puhul ei ole piktogrammi lisatud. - **LV** Lietošanas līmeņa indekss pret mehāniskiem apdraudējumiem (0 līdz 2); Ja ir 0. līmenis, piktogramma nav iekļauta. - **LT** Apsaugos lygio rodiklis esant mechaniniams pavojams (nuo 0 iki 2); jeigu lygis yra 0, piktograma nerodoma. - **SV** Prestandnivå beträffande mekaniska faror (0 till 2). Om nivån är 0 ingår inget piktogram. - **DA** Virkningsgrad mod mekaniske farer (0 til 2). I tilfælde af niveau 0, er piktogrammet ikke inkluderet. - **FI** Suojaustaso mekaanisia riskejä vastaan (0 - 2); Jos taso 0, kuvake ei sisälly. - **NO** Indeks over ytelsesnivå mot mekaniske farer (0 til 2); Hvis nivå 0 er ikke piktogrammet inkludert. -

AR حماية الركية **J31**
حماية الركية من النوع الثاني - في جيب البنظلون أو متصلة بالسراويل بطريقة أخرى**J92**
مستوى الأداء ضد مخاطر الآلات (0 إلى 2). إذا كان المستوى 0، فلن يتم تضمين الرسم التخطيطي.

M2GEN : EN14404:2004+A1: 2010 : J31: 2,J92: 0 Colour : Black - Size : One size

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típustanúsítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЄС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B）， 并已通过标准欧盟检验认证。- **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** Eli tüübihindamise teinud (vorm B) ja Eli tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyypitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyypitarkastuskoikeesta. -

AR ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

CENTEXBEL (0493) - TECHNOLOGIEPARK 70 09052 ZWIJNAARDE BELGIQUE.
AITEK (0161) - PLAZA EMILIO SALA, 1 03801 ALCOY ESPAGNE.

PART 4

Marquage: Identificação do fabricante. / L'indication de conformité selon les réglementations en vigueur (pictogrammes). Marquage Grande-Bretagne (le cas échéant) pictogramme "I" : Lire la notice d'instruction avant utilisation. / Identificação de l'EPI. / Matières - **EN**
Marking: Identification of the manufacturer. / The indication of compliance according to the regulations in force (symbols). Great Britain marking (if applicable) pictogram "I" : Read the instruction manual before use. / Identification of the PPE. / Materials - **IT Marcatura:**
 Identificazione del costruttore. / Indicazione di conformità secondo le normative vigenti (pittogrammi). Marcatura della Gran Bretagna (se applicabile) pittogrammi "I" : Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / Identificazione di un DPI. / Materiali. - **ES Marcación:**
 Identificación del fabricante. / Indicación de conformidad según las regulaciones vigentes (pictogramas). Marca Reino Unido (si procede) pictogramas "I" : Leer la información de instrucciones antes del uso. / Indicación del EPI. / Materias primas. - **PT Marcação:**
 Identificação do fabricante. / A indicação de conformidade de acordo com os regulamentos em vigor (símbolos). Marcação da Grã-Bretanha (se aplicável) pictogramas "I" : Ler as instruções antes da utilização. / Identificação do E.P.I.. / Materiais. - **NL Markering:**
 Identificatieteken van de fabrikant. / Compliance-indicatie in overeenstemming met de geldende regels (pictogrammen). Markering voor Groot-Brittannië (Zie/ pictogrammen "I" : Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / Identificatie van het PBM. / Materialen. - **DE**
Kennzeichnung: Herstellerkennzeichen. / Der Hinweis auf die Konformität gemäß den geltenden Vorschriften (Symbole). Markierung Großbritannien (falls vorhanden) pictogramme "I" : Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / Identifikation der PSA. / Gerät. - **PL**
Oznakowanie: Identyfikacja producenta. / Oznaczenie zgodności według obowiązujących przepisów (piktogramy). Oznakowanie Zjednoczonego Królestwa (jeżeli dotyczy) piktogramy "I" : Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / Identyfikacja
 SOI. / Materialy. - **CS Značení:** Identifikace výrobce. / Údaj o shodě podle platných nařízení (piktogramy). Označení Velká Británie (pokud tato situace nastane) piktogramy "I" : Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / Identifikace OOP. / Materiál. - **SK Označenie:**
 Identifikácia výrobcu. / Údaj o zhode podľa platných nariadení (piktogramy). Označenie Veľká Británie (pokiaľ situácia) piktogram "I" : Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / Identifikácia OOPP. / Materiály. - **HU Jelölés:** A gyártó ismertető jele. / A megfelelőség
 jelzése a hatályos előírások szerint (piktogramok). Nagy-Britannia jelölése (szükség esetén) piktogram "I" : Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / Az EVE azonosítása. / Anyagösszetétel. - **RO Marcaj:** Identificarea fabricantului. / Indicația de conformitate
 conform reglementărilor în vigoare (pictograma). Marcaj Marea Britanie (dacă este cazul) pictograma "I" : Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza. / Identificarea EIP. / Materiale. - **EL Σήμανση:** Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή. / Η ένδειξη συμμόρφωσης με τους
 ισχύοντες κανονισμούς (εικονογράμματα). Σήμανση της Μεγάλης Βρετανίας (κατά περίπτωση) / εικονογράμματα "I" : Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / Αναγνώριση του Μ.Α.Π.. / Υλικό. - **HR Oznaka:** Identifikacija proizvođača. / Naznaka skladnosti u skladu s
 važećim propisima (simboli). oznaka Velike Britanije (ako je primjenjivo) piktogram "I" : Prije uporabe pročitati upute. / Identifikacija OZO. / Materijal. - **UK Маркування:** Маркування виробника. / Відмітка щодо відповідності згідно з діючими нормами (пiktogrammi).
 Маркування «Велика Британія» (якщо застосовно) пiktogramи "I" : Читайте інструкцію перед використанням. / Визначення засобу індивідуального захисту. / Матеріали з теми. - **RU Маркировка:** Маркировка изготовителя. / Индикация соответствия
 действующим законодательным нормам (символы). Маркировка Великобритании (в соответствующем случае) пiktogramмы "I" : Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / Идентификация СИЗ. / Материалы. - **TR**
Markalama: Üretici tanımlaması. / Yürürlükteki düzenlemelere göre uygunluk göstergesi (resimli simgeler). Büyük Britanya isareti (varsa) piktogramlar "I" : Kullanım öncesinde kullanımı kitapçığı okuyun. / KKE'nin tanımlanması. / Malzemeleer. - **ZH 标记:** 制造商识别号. /
 根据现行规定 (图标) 表示合规. 大不列颠标志 (如适用) 符号 "I" : 在使用前阅读操作说明. / EPI识别码. / 材料. - **SL Oznacëvanje:** Identifikacija proizvajalca. / Navedba skladnosti glede veljavnih predpisov (piktogrami). Oznaka Velike Britanije (po potrebi) simboli "I" :
 Pred uporabo pazno preberite navodilo. / Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE). / Materiali. - **ET Märkistus:** Valmistaja loetutõugu. / Tõuüvastavuse tähis vastavalt kehtivale seadusandlusele (piktogramm). Suurbritannia märkistus (kui on kohaldatav)
 piktogramm "I" : Enne kasutamist lugege juhend läbi. / Isikukaitsevahendi andmed. / Materialid. - **LV Markējums:** Ražotāja identifikācija. / Norāde par atbilstību saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem (simboli). Apvienotās Karalistes marķējums (ja piemērojams)
 piktogrammas "I" : Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / IAL identifikācija. / Materiāli. - **LT Ženklinimas:** Gamintojo identifikavimas. / Atitikimo galiojančių reglamentų reikalavimams patvirtinimas (simboliai). Didžiosios Britanijos žymėjimas (jei taikytina) piktogramos
 "I" : Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / AAP identifikacija. / Medžiagos. - **SV Märkning:** Tillverkarens beteckning. / Angivande av överensstämmelse enligt gällande föreskrifter (symboler). Märkning Storbritannien (om tillämpligt) piktogrammen "I" :
 Läsa instruktionsbroschyrer före användning. / Identifikation av personlig skyddsutrustning. / Anordning. - **DA Mærkning:** Identifikation af fabrikanten. / Indikationen på overholdelse af gældende regulativer (symboler). Storbritannien mærket (hvor det er nødvendigt) piktogrammerne "I" :
 Læs brugervejledningen før ibrugtagning. / Identifikation af personligt værnemiddel. / Materialer. - **FI Merkinnät:** Valmistajan tunnusmerkintä. / Vaatimustenmukaisuusmerkintä voimassa olevien määräysten mukaisesti (kuvaakkeet). Ison-Britannian
 merkintä (Jos sovellettavissa) / kuvasymbolit "I" : Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / Henkilösuojaintunnus. / Materiaali. - **NO Merking:** Produsentidentifikasjon. / Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende reguleringer (symboler). GB-merket (Se/ piktogram "I" : Les
 bruksanvisningen før bruk. / Identifisering av PVU. / Materialer. -

AR العلامات: تحديد الجهة المصنّعة. / الإشارة إلى الامتثال وفقًا للوائح السارية (الرموز). GB علامة بريطانيا العظمى (إن وجد). // الرسم التخطيطي "أ": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / التعرف على معدات الحماية الشخصية. / المواد الخام.

FR **Matière:** M2GEN: Mousse polyéthylène. **EN Material:** M2GEN: Polyethylene foam. **IT Materiale:** M2GEN: Schiuma polietilene. **ES Material:** M2GEN: Espuma de polietileno. **PT Material:** M2GEN: Espuma de polietileno. **NL Materiaal:** M2GEN: Polyethyleen schuim. **DE Material:** M2GEN: Polyethylen-Schaumstoff. **PL Materiał:** M2GEN: Pianka polietylenowa. **CS Materiál:** M2GEN: Polyetylenová pěna. **SK Materiál:** M2GEN: Polyetylénová pena. **HU Anyag:** M2GEN: Polietilén hab. **RO Materie:** M2GEN: Spumă de polietilenă. **EL Υλικό:** M2GEN: Αφρώς πολυαιθυλενίου. **HR Materijal:** M2GEN: Pjena od polietilena. **UK Матеріал:** M2GEN: Спінений поліетилен. **RU Материал:** M2GEN: Вспененный полиэтилен. **TR Malzeme:** M2GEN: Polietilen köpük. **ZH 材料:** M2GEN: 聚乙烯泡沫塑料. **SL Material:** M2GEN: Polietilenski pena. **ET Material:** M2GEN: Vahtpolüetüleen. **LV Materiāls:** M2GEN: Polietilēna putas. **LT Medžiaga:** M2GEN: Polietileno putos. **SV Material:** M2GEN: Polyetenscum. **DA Materiale:** M2GEN: Polyetylenscum. **FI Materiaali:** M2GEN: Polyeteenivaahhto. **NO Materiale:** M2GEN: Polyetylenscum.

AR المادة: M2GEN: رغبة البولي ايثيلين.

TR: İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:  TP TC 019/2011 **UA:**  **023** **ДСТУ EN ISO 13688:2016**
ДСТУ EN 14404:2017

ARGENTINE: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.
Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Piraí, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br
CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

**UK
CA** This product meets the essential requirements of the PPE Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended.
Module B : AB8503 / CERTDOLOMITI LTD -17 GROSVENOR STREET - MAYFAIR LONDON – W1K 4QG UK
Importer : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU
The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.com.uk in the data of the product.